

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro constantino magno imperatore anno sexagesimo quinto die vicesima tertia mensis augusti indictione undecima neapoli: Definibimus nos marino et gregorio uterinis germanis filiis quondam domini iohannis de domino christophulo. et quondam domina maria honesta femina qui marena clamabatur iugalium personarum. vobiscum denique domino gregorio filio quondam domini stephani cognomento inferno. de intentione que inter nos abuimus. propter casas maraldi presbyteri et gictio germanisi et de iohanne filio albirici hoc est thiis et nepote filiis et nepote quondam iohannis gictii abitatoribus de loco puli territorio liburiano massa patriense: hominibus vestris. de qua te quesibimus dicendo pars nostra ud memoratis hominibus cum eis pertinentibus nobis et ad memorato genitore nostro exinde medietate pertinead. et nos illis tenuissemus et dominassemus. et pars tua replecans dicens absit quia veritas non est. sed dicebatis ud tui hominibus fuissent et siat. et nos et memorato genitore nostro in eis nulla dominationem abuissemus te sciente: de qua multa haltercatione exinde inter nos abuimus. nunc autem iudicatum est exinde inter nobis ud si potuerit pars nostra tibi hostensionem facere quomodo in memoratis hominibus nos et memorato genitori nostro dominationem abuissemus. haberemus illes in antea et tu ponere nobis exinde securitatem. sin autem iuraret pars tua nobis et dicere ud memoratis hominibus tu tenuisset et dominasses. et nos in eis nullam dominationem abuissemus te sciente nos poneremus tibi exinde taliter securitatem. et quia non potuit pars

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo quinto del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno ventesimo terzo del mese di agosto, undicesima indizione, Napoli. Noi Marino e Gregorio, fratelli uterini, figli del fu domino Giovanni **de domino christophulo** e della fu domina Maria onesta donna detta Merenda, coniugi, abbiamo infine definito con voi domino Gregorio, figlio del fu domino Stefano di cognome Inferno, dello disputa che abbiamo avuto tra noi per le capanne del presbitero Maraldo e di **gictio**, fratelli, e di Giovanni, figlio di **albirici**, cioè zii e nipote, figli e nipote del fu Giovanni **gictii**, abitanti del luogo **puli** in territorio **liburiano**, massa **patriense**, uomini vostri, di cui chiedemmo a te dicendo la parte nostra che i predetti uomini con quanto a loro pertinente appartengono dunque per metà a noi ed al predetto genitore nostro e noi li abbiamo avuti e posseduto e la parte tua rispondendo diceva che non è così poiché non è la verità ma dicevate che tuoi uomini erano e sono e noi e il predetto genitore nostro su quelli non avevamo avuto alcun dominio per quanto tu ne sapevi. Per la qual cosa avemmo grande disputa fra di noi. Ora poi fu giudicato quindi tra noi che se poteva la parte nostra dimostrare a te in qual modo noi e il predetto genitore nostro avessimo dominio sugli anzidetti, li avremmo avuti da allora innanzi e tu avresti rilasciato a noi garanzia. Se poi la tua parte giurava a noi e diceva che i predetti uomini tu li avevi avuti e posseduti e noi su quelli non avevamo alcun dominio per quanto tu ne sapevi, noi pertanto avremmo rilasciato a te garanzia. E poiché non potette la parte nostra in tal modo dimostrare a te per quelli, tu fosti preparato pertanto a offrire a noi il

nostra taliter tibi illos hostendere. et tu paratus fuistis nobis exinde prebere ipsum sacramentum. set nunc domino deo auxiliante per colloquia vonorum hominibus venimus exinde ad combenientia ud tu dares nobis exinde auri solidos hocto de tari ana quattuor tari per unoquoque solidum et nos poneremus tibi exinde taliter hanc chartulam promissionis. et quia in presentis nobis dedistis memorati auri solidos hocto. et apud nos illis habemus faciendi que voluerimus. Deinde et nos memorato marino et gregorio uterinis germanis per eadem combenientiam per anc chartulam repromictimus tibi memorato domino gregorio quia nullatenus presumimus nos aud nostris heredibus nec habeamus licentiam haliquando tempore te haud tuis heredibus querere de memoratas casas memorati maraldi presbyteri de memorati gictii. seu memorati iohannis thios et nepote una cum filiis filiabus nuruis adque nepotibus illorum. et cum ipsorum fundoras et cum terris fundatas et exfundatas et cum cespitibus et consuetudinibus eorum. et cum omnes hangarias et dationes illorum simulque et omnibus adiacentibus et pertinentibus eis. hoc est insimul de intus et foris per nullum modum nullamque adimbentam rationem nec per summissas personas ha nunc et imperpetuis temporibus insuper et si quabis personas te haud tuis heredibus exinde had querendum veneris per nos aud per memoratis iugalibus genitoribus nostris vel per nostris et illorum heredibus tunc statim omni tempore nos et nostris heredibus tibi tuisque heredibus persona illa exinde desuper tollere et tacitos facere debeamus absque omni vestra damnetatem nullam exinde dantes hoccansionem quia ita inter nobis combenit: Si autem nos aud nostris heredibus quobis tempore contra hanc

sacramento. Ma ora con l'aiuto di Domineddio per consiglio di onesti uomini venimmo poi ad un accordo per cui dunque tu davi a noi otto solidi d'oro, di tarenì quattro tarenì per ciascun solido, e noi avremmo dunque in tal modo rilasciato a te un atto di impegno. E poiché in presente hai dato a noi i predetti otto solidi d'oro e presso di noi li abbiamo per farne quel che vorremo, di conseguenza noi predetti Marino e Gregorio, fratelli uterini, per lo stesso accordo mediante questo atto promettiamo a te anzidetto domino Gregorio che in nessun modo presumiamo noi o i nostri eredi né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di chiedere a te o ai tuoi eredi delle anzidette capanne del predetto Maraldo presbitero, dell'anzidetto **gictii** e del suddetto Giovanni, zio e nipote, con i loro figli e figlie, nuore e nipoti, e con i fondi degli stessi e con le loro terre con coloni e senza coloni e con i loro cespiti e consuetudini e con tutte le loro angarie e dazioni, e parimenti con tutte le cose loro adiacenti e pertinenti, cioè sia di dentro che fuori, in nessun modo e per nessuna motivazione escogitata né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre, se qualsiasi persona venisse a chiedere a te o ai tuoi eredi a nome nostro o dei nostri predetti genitori coniugi o degli eredi nostri e loro, allora immediatamente in ogni tempo noi e i nostri eredi dobbiamo pertanto allontanare quella persona per te e i tuoi eredi e zittirla, senza qualsiasi danno per voi senza dunque mancare alcuna occasione. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi ventiquattro solidi aurei di Bisanzio e questo atto di accordo e di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Giovanni per

chartulam ud super legitur venire
presumserimus et in aliquid hoffensis
fuerimus per quobis modum aud
summissam personas tunc componimus
nos et nostris heredibus tibi tuisque
heredibus auri solidos viginti quatuor
vythianteos et ec chartulam
combenientie promissionis ud super
legitur sit firma scripta per manus
iohannis curialis per memorata
indictione ✕ hoc signum ✕ manus
memoratis germanis quod ego qui supra
iohannes curialis ab eis rogatus pro eis
subscripsi ✕

✕ ego petrus filius domini mastali
rogatus a suprascriptis iermanis testi
subscripsi ✕

✕ Ego sergius scriniarius rogatus a
memoratis germanis testis subscripsi ✕

✕ ego iohannes filius domini sergii
rogatus a suprascriptis germanis testi
subscripsi ✕

✕ Ego iohannes Curialis Complevi et
absolvi per memorata undecima
indictione ✕

l'anzidetta indizione. ✕ Questo è il segno
✕ della mano dei predetti fratelli, che io
anzidetto curiale Giovanni, richiesto da
loro, per loro sottoscrissi. ✕

✕ Io Pietro, figlio di domino Mastalo,
pregato dai soprascritti fratelli, come teste
sottoscrissi. ✕

✕ Io scriniario Sergio, pregato dai
soprascritti fratelli, come teste sottoscrissi.
✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Sergio
pregato dai soprascritti fratelli, come teste
sottoscrissi. ✕

✕ Io curiale Giovanni completai e
perfezionai per l'anzidetta undicesima
indizione. ✕